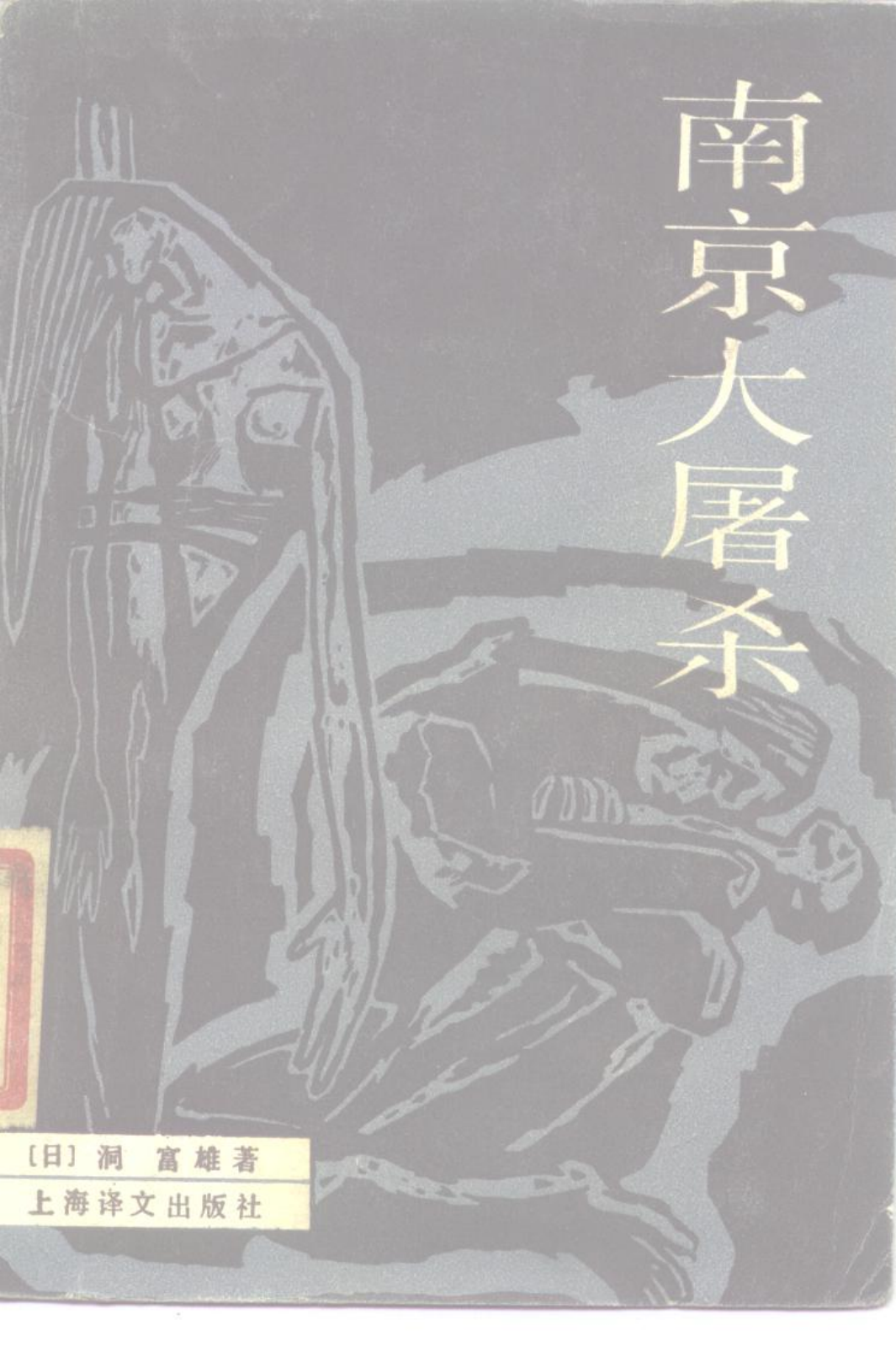


南京大屠杀

A dark, stylized illustration in shades of blue and black. On the left, a figure in a military uniform with a cross on the chest stands over a body lying on the ground. The background is dark and textured.

〔日〕洞 富雄著

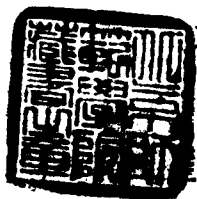
上海译文出版社

南京大屠杀

〔日〕洞 富雄 著

毛良鸿 朱阿根 译

上海译文出版社



首都师范大学图书馆



21124722

1124722

決定版・南京大虐殺

洞 富雄 著

根据日本现代史出版会 1982 年 12 月版译出

南京大屠杀

〔日〕洞 富雄 著

毛良鸿 朱阿根 译

上海译文出版社出版、发行

上海延安中路 955 弄 14 号

全国新华书店经销

江苏南漕印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 13.5 插页 4 字数 267,000

1987 年 8 月第 1 版 1987 年 8 月第 1 次印刷

印数：1—12,000 册

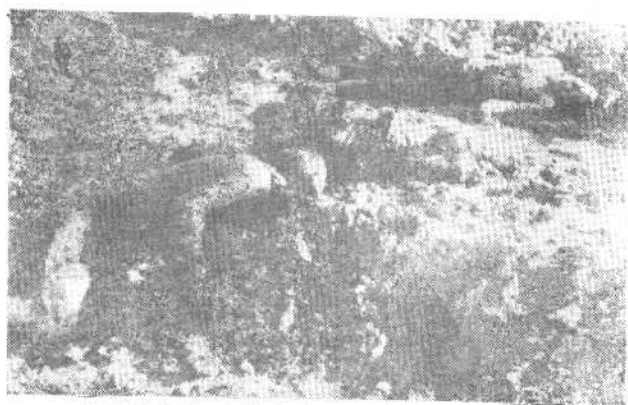
书号：11188·55 定价：2.35 元



岸边尸体累累，是日军屠杀中国人民的铁证。



日军堆起木柴，浇上汽油，残酷焚烧
被屠杀后的无辜中国老百姓。



被当作便衣兵抓去的中国青年，黎明时惨死于日军的屠刀下。

南京大屠杀是确凿的历史事实

——代译序

距今四十余年前的一九三七年十二月十三日，中国首都被侵华日军攻陷，疯狂的日军犯下了烧、杀、淫、掠等惨绝人寰的暴行，南京被俘军民惨遭屠杀者达三十万人以上，其中被集体杀戮者约十九万人，被分散残杀者约十五万人；日军大肆奸淫妇女，在占领后的一个月中，发生了两万起左右的强奸事件，许多妇女在被强奸后又被杀害；日军向老百姓抢劫他们所想要的任何东西，无数住宅、商店、库房、机关都遭侵入和抢劫，他们并且经常在抢劫后把房子烧掉，全市约有三分之一的房屋被毁。南京人民蒙受了空前的浩劫。

日军的暴行，在当时就遭到国际人士的谴责。战后，远东国际军事法庭对日本首要战犯进行审判，认定南京大屠杀的暴行是“严密意义上的战争犯罪”，对这一事件负有罪责的元凶终于受到了应得的惩罚。事情至此原已告一段落，但从七十年代起，日本国内出现了一连串的翻案文章，竭力否定日军在南京的暴行。其中主要的有：一九七二年铃木明在《诸君》月刊上发表的题为《南京大屠杀的虚妄性》等文章，第二年三月汇集成《南京大屠杀的虚妄性》一书出版，其中三篇采访报道获得了《文艺春秋》的大宅壮一报道文学

0050/22

奖，评选人赞不绝口，说：“这是令人钦佩的作品”（草柳大藏），具有“极大的勇气”（开高健），引起了很大反响。以后该书每年重版，被“大东亚战争肯定论”者奉为圭臬。接着于一九七五年十一月、十二月，山本七平把他于一九七二至一九七四年在《诸君》上发表的长篇连载文章汇编成单行本出版，书名为《我方的日本军》，比铃木更进一步，说：“南京大屠杀是无稽之谈。”一九八四年六月，原松井石根的随从兼秘书、自称是拓殖大学讲师的田中正义写了《“南京大屠杀”之虚构》一书，不仅否认日军的暴行，而且为发动侵略战争推卸责任，诬蔑性地诿过于中国。

日本的许多正义之士，纷纷起来指责这股翻案逆流。最有名的是前早稻田大学文学部教授洞富雄，一九七三年七月他在《历史评论》上发表了《南京事件和史料批判》一文，并于一九七五年八月出版专著《驳南京大屠杀是所谓“无稽之谈”》（日本现代史出版会），批判铃木和山本的错误论点。一九七三年九月，《朝日新闻》记者本多胜一编写了《笔杆子的阴谋》（潮出版社）一书，同样批判铃木等人的论点，书中也收录了洞富雄的文章。

洞富雄是日本著名的学者，著有《日本母权制社会的形成》、《枪炮的传入及其影响》等著作多种。特别是对南京大屠杀这一历史惨案，他以远东国际军事法庭的有关史料为中心，结合当时报纸的有关报道及战后出版的有关记录、回忆录等第一手资料，进行对照、鉴别，一九六七年写成《近代战史之谜》（人物往来社，后半部分为《南京事件》），一九七二年四月出版单行本《南京事件》（新人物往来社），一九七

三年十一月出版日中战争史资料8、9《南京事件》1、2（河出书房新社），成果累累，赢得了人们的尊敬。一九八二年日本文部省在审定教科书时篡改历史、美化日本军国主义，他又立即于同年十二月出版了定本《南京大屠杀》，对“虚妄”说进行了有力的驳斥。

这个定本《南京大屠杀》内容分为两编，第一编《南京暴行真相》，以确凿的历史事实说明了南京大屠杀的真实情况，洞富雄指出：南京城区被杀害者不下二十万人，加上周围地区，全部被杀害者近三十万人，其中一半是普通老百姓，包括男女老幼；并通过对各种战斗记录的考证，证明中国军队大部分不是死于战斗，而是被俘后根据日本军司令部发出的命令惨遭残害的。第二编《驳南京大屠杀是“无稽之谈”论》，有力地批判了铃木、山本等人的“虚妄”说。铃木等人的主要论据是说什么关于南京大屠杀的真正的资料太少，认为在三铃书房出版的多卷本现代史资料中，一行也没有关于南京事件的资料，并举出编辑部的看法：“关于南京事件的文献全部加起来虽然那么多，数量很大，但是由于大部分是东京审判记录和以后出的东西，几乎没有可以认为是‘同时代的第一手资料’，所以未能收编进去。”他强调：“连那样的组织和权威还没有能找到‘真正的’资料”，于是引出了他的所谓“虚妄”说。对此，洞富雄驳斥说：尽管在日本战败后不久，外务省和陆海军当局销毁了所有有关南京屠杀事件的资料，但参与南京攻陷战的部队官兵们的手记之类以及部队的记录等资料已有几种公开发表，而且似乎还可有待于新的发现*。他列举了当时一些外侨和日军指

挥官、士兵、随军作家的大量有关记述，以及日本军官的日记和亲笔记录，包括最高指挥官松井石根的谈话和训词，指出：所有这些，虽然只反映了南京大屠杀的部分情况，但却充分说明了所谓“几乎没有可以认为是‘同时代的第一手资料’”的说法是站不住脚的。

当前，日本国内对于南京大屠杀的争论颇为激烈，不久前，大家就“南京大屠杀的核心问题”进行了一次公开辩论，据说激烈地辩论了六个小时。在辩论会上，洞富雄教授正义敢言，驳斥铃木、田中的论点，而铃木却闪烁其词，田中则蛮横、狡诘，反映了他们对侵华战争的各种看法。

洞富雄的定本《南京大屠杀》，是日本学者对南京大屠杀真相进行系统研究的第一部专著。它通过综合、分析，以大量事实揭露了日本帝国主义的血腥暴行，影响极大。这部著作的翻译出版，有助于我们了解日本国内对南京大屠杀事件的看法，也为史学界和广大读者进一步研究、了解这一事件提供了有益的资料。

高兴祖

一九八五年一月于南京大学历史系

• 洞富雄教授的著作发表以后，日本又公开出版了几种有关的日记和记录，其中，一九八四年十二月《历史与人物》增刊号发表了会攻南京的日侵略军第十六师团师团长中岛今朝吾的日记。该日记在一九三七年十二月十三日那天这样写道：“大体上我们没有留置俘虏的打算，当逐一予以收拾。”“仅佐佐木部队即解决了俘虏约一万五千名，守备太平门的第一中队长解决了约一千三百名，还有七、八千名结集在仙鹤门附近，陆续前来投降。”“要处理这七、八千人，必须有相当大的壕沟，实在难寻觅。另一个方法是打算把这些人分成一百两百，引诱至适当的地方下手。”这些日记和记录进一步证明了当时日军屠杀的血腥暴行。

目 录

第 一 编

南京暴行真相

- 1 随军记者报道的俘虏数与军部公布的大相径庭…… 3
会津若松联队抓到俘虏一万五千 据说
俘虏总数达四万余名 综合战果则发表
说“俘虏数千”
- 2 南京陷落时发生在城内外的惨剧……………11
佐佐木支队的“战斗行动” 扬子江上的
惨剧 第六师团的“战斗行动” 城内
扫荡的惨状
- 3 大杀俘虏、“便衣兵”和难民……………35
第六十五联队屠杀俘虏一万五千 扬子
江边每晚大屠杀 日本人对十六日大屠
杀的证词 扬子江畔的悲惨情景 在
南京城内集体处决中国军民 长勇夸口
说他下令屠杀俘虏三十万 在东京审判
时未曾提出的大屠杀事件
- 4 对无辜南京市民的残暴行为……………77
资料 概况 南京安全区 抓“残

兵败卒”和市民遇难 疯狂屠杀 对
妇女的暴行 掠夺、纵火 接收国际
安全区 关于市民生活的新闻报道全是
谎言 “皇军”也在上海和南京之间进行
破坏活动

5 在“欢庆南京胜利”期间…………… 169

违抗松井总司令官的命令而全军入城
令人可怕的南京地区警备司令官 日
本军占领南京后疯狂到了极点的六个星
期 整伤军纪、风纪

6 关于死亡人数的估计…………… 184

掩埋普通老百姓尸体四万数千具 红十
字会、崇善堂两掩埋队收容遗弃尸体十五
万五千具 红十字会和崇善堂列表所示
尸体掩埋数的可靠性 还有其他几个掩
埋队 对死亡者(包括战死者)总数的估
计 中国方面关于死亡人数的种种见解
和在东京审判时判决书中所列数字 死
亡人数中之军民比例 关于屠杀普通老
百姓六千人问题的记录

7 南京暴行事件的责任…………… 217

军部关于不按国际法处理俘虏问题的决
定 没有提及遵守国际法的宣战诏书
军部是否发出过关于全部杀光的命令
松井大将挥泪提出警告也被当作耳边风

对掠夺、强奸表示默许 问题不在于劣等兵的百分比 外侨视为日本最高军事当局的恐怖政策 军纪败坏的直接原因 激烈的战斗行为丧失人性 郭沫若、林语堂、斯诺控告日本人 集体犯罪果真是日本人的原罪吗？ 渐趋堕落的日本现代军队 年轻军官“勇猛”无比 军国主义教育、军队教育和官兵的道德观念 满铁南京事务所所长西义显的惨痛感受

第 二 编

驳南京大屠杀是“无稽之谈”论

1 “砍杀百人比赛”果真是虚假报道吗？……………279

本·达桑、铃木明和山本七平三人对新闻报道提出的批评 评论家、作家对虚假论的评价 对批判未予答覆的铃木明和山本两人

2 铃木明之异乎寻常的采访活动 …………… 297

中国和美国真的未把南京事件看作重大事件吗？ 有关南京事件的第一手史料未必缺乏 第十三师团两角部队对俘虏斩尽杀绝的“回忆录” 铃木明所抓住的“事实” 山田旅团长的笔记 俘虏的

实际人效果真是八千吗？ 第十六师团
 有关官兵所说的“真相” 前军事有关人
 员在远东国际军事审判时的证词 对遗
 弃尸体掩埋表之怀疑以及市民受害之“实
 际数字” 马吉牧师的批判 当否？
 所谓“经常是同一个目击者” 德丁记者
 的报道 双方不宜对残暴的照片过于认
 真 驻南京大使馆有关人员与暴行事
 件 随军记者、摄影师所谈的“真相”
 同盟通讯社随军记者的眼睛

3 山本七平的“史料批判” 377

N、Y 两人证词的可靠性 “今世地狱
 图” “城墙上的屠杀” 所谓“南京大
 屠杀”“全是谣言”的根本“理由” 令人
 费解的伤亡统计 看错了记录 撰稿
 人与南京大屠杀

后记 417

译后记 422

第 一 编

南京暴行真相

1 随军记者报道的俘虏数与 军部公布的大相径庭

昭和十二年(一九三七年)七月七日晚,在北京郊区芦沟桥燃起来的战火,很快就波及华东地区上海,八月十三日傍晚,终于爆发了第二次上海事变。^①

日本为了增援正在同强大的中国军队进行苦战中的海军陆战队,同月二十三日,向上海派遣陆军两个师团(第三师团〔名古屋〕、第十一师团〔善通寺〕),接着在九月底,向上海派遣军增援了三个师团(第九师团〔舍泽〕、第十三师团〔仙台〕、第一〇一师团〔东京〕)和一个旅团。但是,对方是精锐的中央嫡系军,其抵抗出乎意外地顽强,致使战线呈现胶着状态。为了打开局面,日本又于十一月五日派遣由三个师团(第六师团〔熊本〕、第十八师团〔久留米〕、第一一四师团〔宇都宫〕)与一支队合编而成的第十军在杭州湾北岸登陆,十三日派一个师团(第十六师团〔京都〕)作为上海派遣军的一部分,在扬子江上游的白茆口登陆,以与正面的上海派遣军相策应,实施包围上海地区的作战。当时,为了指挥上海派遣军和第十军的二军团,日本设置“华中方面军”司令部,上海派遣军司令官松井石根^②大将就任司令官。当时,松井曾暂时兼任上海派遣军司令官,十二月七日,朝香宫 鸠彦王^③接任了上海派遣军司令官一职。